

*Le Consul de Suisse à Athènes, A. Escher,
au Chef du Département politique, M. Pilet-Golaz¹*

L

Athènes, 10. November 1944

Mit Telegramm vom 24. Oktober² habe ich mir gestattet, Ihnen via Stockholm zur Kenntnis zu bringen, dass die meisten ausländischen Vertretungen in Athen bereits in diplomatische Missionen umgewandelt worden sind. Ich erwähnte namentlich diejenigen von Schweden, Spanien, Rumänien und Dänemark, die seinerzeit gleich wie die schweizerische auf Verlangen der deutschen Stellen in Generalkonsulate oder Konsulate hatten umgewandelt werden müssen. Die Vertreter dieser Länder haben, soweit ich feststellen konnte, die Wiedereröffnung der diplomatischen Missionen aus eigener Initiative und ohne

1. *Pilet-Golaz a visé ce document le 29 novembre 1944. Alfred Escher a été chargé de la gérance du Consulat de Suisse à Athènes, à la suite de la suspension de l'activité de la Légation de Suisse en Grèce, par décision du Conseil fédéral du 16 juin 1944. Le Gouvernement explique ainsi cette mesure prise à la suite d'une proposition du Département politique: Comme on le sait, les autorités allemandes ont ordonné, en automne 1943 déjà, pour des raisons d'ordre militaire, la fermeture de toutes les missions diplomatiques étrangères à Athènes et le rappel de l'ensemble des agents diplomatiques résidant dans la capitale grecque, envisageant toutefois, si des raisons impérieuses pouvaient être invoquées, de laisser subsister des consulats avec un nombre de fonctionnaires réduit.*

A la suite des négociations entreprises, il fut sursis jusqu'ici à l'exécution de cette mesure, mais ce problème présentant maintenant une nouvelle acuité, sa résolution ne saurait plus être différée davantage.

Le Ministère allemand des Affaires étrangères vient, en effet, d'informer notre Ministre à Berlin que le Gouvernement du Reich exigeait que les légations étrangères à Athènes, y compris celle de Suisse, soient transformées en consulats jusqu'au 15 juin prochain au plus tard. Les plans du département consistant à prévoir une transformation toute symbolique de notre Légation en un Consulat général à la tête duquel notre Chargé d'Affaires, M. de Bavier, aurait été maintenu ont dû être abandonnés, le Gouvernement allemand ayant insisté pour que notre représentant quitte Athènes au même titre que ses collègues étrangers, attendu qu'il ne saurait plus leur accorder de privilèges diplomatiques, et qu'il soit remplacé par un Consul. Le département a dû s'incliner devant cette insistance.

Il conviendrait, dans ces conditions, de désigner un fonctionnaire expérimenté, qui soit à même d'assumer la gérance du Consulat, et le département a songé, pour ce poste, à M. Alfred Escher, Consul à Bagdad, qui se trouve précisément en Suisse actuellement, M. Escher paraît avoir toutes les qualités requises pour mener à bien la tâche qui lui serait confiée. L'affectation future de M. de Bavier, comme aussi le remplacement de M. Escher à Bagdad, feront l'objet de propositions particulières au Conseil fédéral.

Notre Légation à Berlin a été invitée à insister auprès des autorités allemandes pour que l'on puisse continuer à communiquer avec notre représentation à Athènes par courrier, surtout dans l'intérêt de nos œuvres humanitaires, et pour que le personnel puisse être maintenu à son effectif actuel (*PVCF N° 1069, E 1004.1 1/446*).

2. *Non retrouvé.*

10 NOVEMBRE 1944

723

ausdrückliche Instruktionen ihrer Regierungen, von denen sie in diesem Zeitpunkt noch abgeschnitten waren, vorgenommen; meinerseits glaubte ich diesem Beispiel nicht folgen zu dürfen, umso mehr als ich, im Gegensatz zu einzelnen der anderen hiesigen Missionschefs, in Athen nie diplomatisch akkreditiert gewesen bin.

Das Verhalten der griechischen Regierung hat unterdessen gezeigt, dass sie mit dem Vorgehen der anderen in Athen vorgefundenen Vertretungen nicht unbedingt einverstanden gewesen ist. In erster Linie war es auffallend, dass zu allen mit der Befreiung Athens, der Ankunft der griechischen Regierung und dem Besuch Edens in der griechischen Hauptstadt zusammenhängenden Manifestationen die Diplomaten nicht eingeladen wurden. Alsdann begegneten die von seiten mehrerer hiesiger Vertretungen unternommenen Bemühungen, raschmöglichst den Kontakt mit dem griechischen Aussenministerium herzustellen, auf griechischer Seite einer gewissen Zurückhaltung, indem anfänglich stets behauptet wurde, das Aussenministerium sei aus rein technischen Gründen noch nicht in der Lage, die ausländischen Vertreter zu empfangen. Dem dänischen Gesandten, der als Doyen der in Athen verbliebenen Vertreter fungiert, wurde, als er sich endlich mit dem Chef des Protokolls in Verbindung setzen konnte, erklärt, die Stellung der meisten hiesigen Vertreter, die zum Teil während der deutschen Okkupation hier eingetroffen seien, scheinbar unabgeklärt und es müsse einzelnen Herren empfohlen werden, sich von ihren Regierungen neue Briefe zu beschaffen, durch die sie bei der jetzigen Regierung akkreditiert würden. Dem rumänischen Geschäftsträger wurde mangels Bestehens normaler diplomatischer Beziehungen zwischen Griechenland und Rumänien überhaupt jeder amtliche Charakter abgesprochen.

Die ganze Situation der seinerzeit hier gebliebenen ausländischen Vertretungen ist demnach noch reichlich unklar. Nachdem mir jedoch andererseits aus dem Aussenministerium stammende Bemerkungen hinterbracht worden sind, wonach die zuständigen Stellen sich wunderten, dass ausgerechnet der schweizerischen Vertretung als einziger der diplomatische Charakter noch nicht wiedergegeben worden sei, obschon doch grundsätzlich zwischen Griechenland und der Schweiz normale diplomatische Beziehungen herrschten und Griechenland in Bern ununterbrochen eine Gesandtschaft unterhalten habe, glaube ich, die Aufmerksamkeit Ihres Departements auf diese Frage lenken und der Überzeugung Ausdruck geben zu müssen, dass ein allzu langes Zuwarten schweizerischerseits hier ungünstig ausgelegt werden könnte und notwendigerweise einen Prestigeverlust für uns zur Folge hätte. Sollten indessen entgegen meiner Annahme irgendwelche besonderen Gründe bestehen, die das Departement veranlassen könnten, die Wiedereröffnung der Gesandtschaft noch etwas herauszuschieben, so wäre es für mich natürlich wertvoll, wenn Sie mich unverzüglich und auf raschestem Wege über diese Gründe und die weiteren Absichten in diesem Zusammenhang unterrichten wollten.

In Anbetracht der insbesondere auch durch die Übernahme der viele Schwierigkeiten verursachenden Wahrung der deutschen und italienischen Interessen bedingten Notwendigkeit des Verkehrs mit den griechischen Amtsstellen habe ich es für angezeigt gehalten, dem Generaldirektor des Aussenministeriums schon jetzt einen allerdings mehr offiziellen Charakter tragenden Besuch zu

machen und den Wunsch zum Ausdruck zu bringen, die griechischen Behörden möchten mich bis zum Erhalt weiterer Instruktionen meiner Regierung als Chef der hiesigen schweizerischen Vertretung anerkennen und mir bei der Durchführung meiner Aufgaben ihre Unterstützung leihen. Der Empfang durch den genannten Beamten war ausgesprochen freundlich und er zeigte volles Verständnis für meine Wünsche. Für die allernächste Zeit muss kaum mit Schwierigkeiten gerechnet werden, doch hoffen die griechischen Amtsstellen die Situation bald geklärt zu sehen. Im beiderseitigen Einverständnis wurde vereinbart, dass ich einstweilen von offiziellen Besuchen bei dem auch das Ausenministerium leitenden Regierungschef Papandreou sowie dem Unterstaatssekretär für Auswärtiges absehe. Es ist jedoch selbstverständlich, dass es für die Wahrung unserer Interessen von Nutzen wäre, wenn durch baldige Klärung der Stellung unserer hiesigen Vertretung auch der Kontakt mit den höchsten Regierungsstellen ermöglicht werden könnte.

Indem ich Ihren Nachrichten mit grossem Interesse entgegensehe, darf ich Sie, sehr geehrter Herr Vizepräsident, bitten, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung und Ergebenheit genehmigen zu wollen.

[...]

P.S. Le fait de ne pas avoir pu remettre mon courrier à M. de Glutz, Chef de la délégation du C.I.C.R. en Grèce³, qui partait ce matin par avion pour la Suisse, me permet de vous donner en toute hâte quelques détails sur un entretien que j'ai eu ce matin avec M. Triantaphyllacos, Chef du Protocole, qui a été en poste à Berne avant la guerre pendant plusieurs années. Mon interlocuteur m'a confirmé les informations que m'avait données le Directeur général des Affaires Etrangères: le Ministère va me reconnaître provisoirement comme représentant de la Suisse en attendant une solution définitive qu'il espère prochaine. Il ne voit pas d'inconvénient que je traite directement avec le Ministère, malgré le fait qu'en général les Consuls n'ont pas ce droit. M. Triantaphyllacos m'a révélé que le Ministère tenait, en principe, à ce que les Chefs de poste restés à Athènes pendant la période d'occupation soient remplacés; il a cependant souligné que le Ministère ne s'opposerait pas à ce que je reste ici puisqu'il y a seulement quatre mois que je suis arrivé et que j'ai eu un poste dans un pays allié pendant deux ans.

Le Chef du Protocole s'est enfin intéressé à la question de savoir si la Suisse continuerait à avoir un Chargé d'Affaires à Athènes ou si elle enverrait un Ministre. Je n'ai pas cru pouvoir donner une réponse définitive à cette question, mais j'ai exprimé l'opinion strictement personnelle que mon Gouvernement considérait Athènes comme un poste important et qu'il y a assez de chances qu'il se décide à nommer un Ministre. Mon interlocuteur a alors ajouté que la solution d'avant-guerre, c'est-à-dire d'avoir un Ministre résidant à Bucarest, ne plairait guère au Gouvernement hellénique.

Si la Suisse accréditait un nouveau Ministre en Grèce, celui-ci devrait se rendre à Londres pour présenter ses lettres de créances à S.M. le Roi des

3. *Sur l'aide humanitaire à la Grèce, cf. E 2001 (D) 2/177, E 2001 (D) 3/529 et E 2001 (D) 1968/74/18.*

10 NOVEMBRE 1944

725

Hellènes⁴. Une exception à ce principe ne pourrait être faite que pour les Représentants des pays très éloignés tel que la Turquie par exemple⁵.

4. *Georges II.*

5. *Lors de sa séance du 9 janvier 1945, le Conseil fédéral nomme Pierre Bonna Ministre de Suisse en Grèce et donne son agrément à la désignation de Constantin Psaroudas comme Ministre de Grèce à Berne (E 1004.1 1/453).*

Sur cette nomination, cf. la notice de Pilet-Golaz du 4 janvier 1945 (E 4001 (C) 1/81/12/9).